

**Ministerie van Justitie**

Examens waarbij de doctors en licentiaten in de rechten in de gelegenheid gesteld worden te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. Gewone zitting van maart 1980, bl. 683.

**Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking**

Oproep nr. 53/79. Aanwerving van een technicus gezondheidszorg voor Zaïre, bl. 684.

**Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur**

Rijksuniversiteit te Gent. Faculteit rechtsgeleerdheid. Vacante cursussen, bl. 685.

**Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties van werkgevers. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het Arbeidshof te Gent, bl. 685. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne, bl. 686.

**Ministerie van Financiën**

Administratie der Thesaurie. Lotenlening 1922. Loting van 10 januari 1980, bl. 686. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoeederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 686.

## WETTEN, DECRETEN, BESLUITEN EN AKTEN VAN DE REGERING

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

3 JANUARI 1980. — Wet betreffende de afdelingsvoorzitters in het Hof van Cassatie (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Het tweede lid van artikel 129 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De eerste voorzitter wijst onder de raadsheeren vier afdelingsvoorzitters aan. »

(1) Gewone zitting 1977-1978

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 421/1 van 28 juni 1978.

Gewone zitting 1979-1980.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 292/1 van 18 oktober 1979. — Verslag, nr. 292/2 van 18 oktober 1979, door de heer Verbist.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 november 1979.

Gewone zitting 1979-1980.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 338/1 van 23 november 1979.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 29 december 1979.

**Ministère de la Justice**

Examens permettant aux docteurs et licenciés en droit de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Session ordinaire de mars 1980, p. 683.

**Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement**

Appel n° 53/79. Recrutement d'un technicien sanitaire pour le Zaïre, p. 684.

**Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise**

Université de l'État à Gand. Faculté de droit. Cours à conférer, p. 685.

**Ministère de l'Emploi et du Travail**

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives d'employeurs. Place vacante d'un conseiller social effectif, au titre d'employeur, à la Cour du travail de Gand, p. 685. — Place vacante d'un juge social effectif, au titre d'employeur, aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes, p. 686.

**Ministère des Finances**

Administration de la Trésorerie. Emprunt à lots 1922. Tirage du 10 janvier 1980, p. 686. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 686.

## LOIS, DÉCRETS, ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

3 JANVIER 1980. — Loi relative aux présidents de section à la Cour de cassation (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** Le second alinéa de l'article 129 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Le premier président désigne quatre présidents de section parmi les conseillers. »

(1) Session ordinaire 1977-1978.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 421/1 du 28 juin 1978.

Session ordinaire 1979-1980.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 292/1 du 18 octobre 1979. — Rapport, n° 292/2 du 18 octobre 1979, de M. Verbist.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 22 novembre 1979.

Session ordinaire 1979-1980.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 338/1 du 23 novembre 1979.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 19 décembre 1979.

**Art. 2.** In artikel 357 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 2 augustus 1974 en bij artikel 2 van de wet van 30 juni 1976, worden de woorden :

« De weddebijlagen van de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut procureur des Konings en arbeidsauditeur worden bepaald als volgt : »

vervangen door de woorden :

« De weddebijlagen van de afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie, de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut procureur des Konings en arbeidsauditeur worden bepaald als volgt :

» Afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie tijdens de duur van zijn ambtsuitoefening : 18 000 frank. »

**Art. 3.** Aan artikel 43quater ingevoegd bij artikel drie, artikel 177 van de wet van 10 oktober 1967 in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken wordt een vierde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Twee afdelingsvoorzitters moeten door hun diploma bewijzen dat zij de examens van het doctoraat in de rechten in het Frans hebben afgelegd; twee afdelingsvoorzitters moeten door hun diploma bewijzen dat zij de examens van het doctoraat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd. »

**Art. 4.** In artikel 63ter ingevoegd bij artikel drie, artikel 184 van de wet van 10 oktober 1967 in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken worden de woorden : « de eerste voorzitter en de voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal en de eerste advocaat-generaal bij dit Hof » vervangen door de woorden : « de eerste voorzitter en de voorzitter van het Hof van Cassatie, de afdelingsvoorzitters in het Hof van Cassatie, de procureur-generaal en de eerste advocaat-generaal bij dit Hof ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 januari 1980.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

**R. VAN ELSLANDE**

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,

**R. VAN ELSLANDE**

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

**24 DECEMBER 1979**

Wet houdende de Rijksschuldbegroting  
voor het begrotingsjaar 1979 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**I. — Kredietaanpassingen**

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel III — Aflossingen van de Rijksschuld

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

**Art. 2.** Dans l'article 357 du même Code, modifié par l'article 2 de la loi du 2 août 1974 et par l'article 2 de la loi du 30 juin 1976, les mots :

« Les suppléments de traitement alloués au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit : »

sont remplacés par les mots :

« Les suppléments de traitement alloués au président de section à la Cour de cassation, au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit :

» Président de section à la Cour de cassation pendant la durée de ses fonctions en cette qualité : 18 000 francs. »

**Art. 3.** L'article 43quater inséré par l'article trois, article 177 de la loi du 10 octobre 1967 dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire est complété par un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

« Deux présidents de section doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue française; deux présidents de section doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue néerlandaise. »

**Art. 4.** Dans l'article 63ter inséré par l'article trois, article 184 de la loi du 10 octobre 1967 dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, les mots : « du premier président et du président de la Cour de cassation, du procureur général et du premier avocat général près cette cour » sont remplacés par les mots : « du premier président et du président de la Cour de cassation, des présidents de section à la Cour de cassation, du procureur général et du premier avocat général près cette Cour ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 janvier 1980.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,

**MINISTERE DES FINANCES**

**24 DECEMBRE 1979**

Loi ajustant le budget de la Dette publique  
de l'année budgétaire 1979 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**I. — Ajustements des crédits**

Article 1er. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre III — Amortissements de la Dette publique du

(1) Voir note à la page suivante.